



Arbeitskreis

ANE Elterninfo



Neue Erziehung e.V.

www.schuleltern.berlin

www.ane.de



Berlin'deki okullarda velilerin katılım hakları

Sevgili Veliler!

Çocuğunuz sizin ödüllerinizle, ikazlarınızla ve gösterdiğiniz örneklerle, sizden çok şeyler öğrenir. Sokakta çok dikkatli olmasını, küçüklerine ve büyüklerine nasıl davranması gerektiğini, neyin iyi, neyin kötü olduğunu öğrenmesi gibi birçok şeyi zaten biliyor.

Çocuğunuza okul yaşına kadar vermiş olduğunuz eğitimi okul çağında da devam ettirmeniz, yasal hakkınız ve görevinizdir. Okulun görevi ise eğitim ve öğretimi en iyi şekilde sağlamaktır. Bu yüzden veli olarak okulda söz hakkına sahipsiniz. Bir veli olarak dileğiniz kuşkusuz çocuğunuzun iyi bir öğrenim görüp, başarılı olmasıdır. Bunu okulunuz da ister, fakat bazı durumlarda görüşler çatışabilir. Çocuğunuz bir çok konuda kendi başına karar verebilmesi için henüz çok küçük. Bu yüzden çocuğunuz adına ve çocuğunuzla birlikte karar vermek zorundasınız. Çocuğunuzun kendini iyi hissetmesi ve derslerini iyi çalışabilmesi için, çocuğunuzun okulda destekleyin.

Bu konuda sizin yanınızda olmak ve haklarınız konusunda sizi bilgilendirmek istiyoruz. Ne kadar çok veli okulda aktif olursa, Berlin okulları bir o kadar canlı, renkli ve çok çeşitli kültürlerdeki çocukların bir arada yaşayıp, birlikte öğrendikleri bir yer olacaktır.

Çocuğunuza başarılı ve zevkli bir öğrenim ve size de okulunuzla birlikte iyi çalışmalar dileriz.

Arbeitskreis Neue Erziehung e.V. (ANE)

Okulda veli hakları

Bir veli olarak hangi konularda görüş bildirme ve katılım hakkına sahip olduğunuz, Berlin Okul Yasasında (Schulgesetz von Berlin) belirtilmiştir. Burada açıklayacağımız hakları Berlin Okul Yasasının 47. Maddesi'nde bulabilirsiniz.



Öğretim planı hakkında bilgiler

Ders yılı başladıktan sonra öğretim görevlileri veli toplantısında derslerin içeriği konusunda bilgi verirler. Öğretmenler sizlere, çocuklarınıza hangi yöntemle ders verdiklerini açıklarlar. Ebeveynler, okul gezileri ve ders konuları hakkındaki fikirlerini ve tavsiyelerini bildirebilir. Ders yılı içerisinde, öğretmen ne kadar ilerlediğini ve sorun olup olmadığını açıklar. Ders yılı sonunda, öğretmen nasıl devam edileceği konusunda bilgi verir.

Not vermeye ilişkin bilgiler

Öğretmen çocuğunuzun başarısının değerlendirilmesine ilişkin yönetmelik hakkında veli toplantısında bilgi verir. Birinci ve ikinci sınıfta sınav yapılmadan ve not verilmeden; yani not baskısı olmadan, çocuklar okuma, yazma ve hesaplamayı öğrenirler. Öğretmen çocuğunuzun öğrenim durumunu nasıl izlediğini anlatır ve sene sonunda öğrenimini ve gelişimini değerlendiren açıklayıcı bir karne (verbale Beurteilung) vereceğini bildirir.



Çocuğunuzun gelişimi ile ilgili bilgiler

Elbette çocuğunuz size okuldaki durumunu anlatacaktır. Öğretmen bazen ödev defterine (Mitteilungsheft) bir not yazabilir ve sene sonunda da karne verilir. Eğer herhangi bir şeyi anlamadıysanız, ya da değerlendirmede bir haksızlık yapıldığını düşünüyorsanız ya da çocuğunuz kendisine yapılan bir davranıştan dolayı şikayetçi ise, öğretmenlerle görüşmekten çekinmeyin. Zira bu sizin en doğal hakkınız. Sorularınızı veli toplantısında yöneltebilirsiniz ama çoğunlukla öğretmenle özel görüşmeniz daha yararlı olur. Bazı okullarda veli görüşme günleri düzenlenir (Elternsprechtage). Fakat isteğiniz acil olabilir.

Bu durumda öğretmenden (Mitteilungsheft veya telefon aracılığıyla) randevu isteyin. Elbette çocuğunuzun sınıf öğretmeni de, çocuğunuz hakkında sizinle görüşmek isteyebilir. Çocuğunuzla ilgili olumsuz şeyler duyma endişesi içinde dahi olsanız öğretim görevlisi ile görüşün. Zira burada önemli olan birlikte el ele verip çocuğunuza nasıl yardım edilmesi konusunda birlikte çözüm yolları aranmasıdır.

Haklarımız: ...

... Çocuğunuzu sınıfta ziyaret etme hakkına sahipsiniz

Diğer çocuklarla, öğretmenleriyle ilişkilerini gözlemleyebilirsiniz. Bunun için öğretmene daha önce haber vermeniz gerekir. Çocuğunuz "çalışma ortamını" size göstermeye seviyecektir.

... Bilgi ve danışmanlık alma hakkına sahipsiniz

Eğitim süresi boyunca çocuğunuz ile birlikte veya ile ilgili vermeniz gereken tüm kararlarda bilgi ve danışmanlık alma hakkına sahipsiniz. Örneğin: 3. ve 4. sınıftaki karne şekli.

Ayrıca bu konular hakkında ANE okul mektuplarında (ANE-Schulbriefe) ve diğer çok dilli ebeveyn broşüründe daha ayrıntılı bilgi verilmektedir (www.schuleltern.berlin.de). ANE okul mektupları, birçok ilkokulda dağıtılmaktadır. Bu broşürlere ulaşamıyorsanız sınıfınızın veli temsilcilerine bildirin. Veli temsilcilerinin örn. veli toplantılarını daha iyi organize edebilmeleri için bu konulara ilişkin bir ANE broşürümüz (ANE-Leitfäden) vardır.

İlkokul ile ilgili bilgilere www.berlin.de/sen/bildung/schule/bildungswege/grundschule üzerinden ulaşabilirsiniz.

... Çocuğunuzun öğrenci dosyasına bakma hakkına sahipsiniz

Öğrenci dosyası, çocuğunuzun eğitim süreci bitimine kadar tutulur. İçerisinde sadece karneler değil, yazışmalar ile sizin ve okulla aranızda geçen görüşmelere ilişkin notlar yer alır. Eğer çocuğunuz disiplin cezası almış ise (Ordnungsmaßnahme nach § 63 Schulgesetz) bu da öğrenci dosyasına işlenir. Disiplin cezalarının cezadan sonraki en geç 3. senesinde dosyadan silinmesi gerekir. Çocuğunuz okul değiştirmeden önce öğrenci dosyasını görmemiz sizin yararınıza olacaktır.

... Veli temsilcilerini seçme hakkına sahipsiniz

Veli temsilcisi seçimleri her ders yılının ilk veli toplantısında yapılır. Birinci sınıf ta veliler seçimlerden önce birbirlerini daha yakından tanımak isteyebilirler. Okul kurullarının çalışmalarını kesintisiz sürdürebilmeleri için, veli temsilcilerinin ders yılı başladıktan sonra bir ay içinde seçilmiş olmaları gerekmektedir. Her sınıftan iki veli sözcüsü ve iki temsilcisi sınıf toplantısına katılmak üzere seçilir. Veli sözcüleri, sınıfın öğretim görevlisiyle birlikte veli toplantılarını organize ederler ve okulun Genel Veli Temsilciliğine katılıp, bu kurulda sınıflarının sorun ve isteklerini dile getirirler. Veli temsilcileri okulun diğer kurullarına, ilçe ve eyalet kurullarına seçilebilirler. Seçimin adil olması adına veli toplantısına tek başınıza da katılırsanız her bir çocuk için iki tane oy hakkınız vardır. Çocuklarını yalnız yetiştiren anne veya babalarla eşitlik sağlanabilmesi için böyle bir uygulama öngörülmüştür.

... Veli temsilci adayı olma hakkına sahipsiniz

Sizlere bu konuda cesaret vermek istiyoruz! Sınıfta ve okulda kendinizi, çocuğunuzu, öğrencileri ve velileri ilgilerini temsil edin. Veli temsilcisi seçilebilmek için, okul ilgilendiren konular hakkında çok fazla bilgi sahibi olmanız gerekmiyor. Arbeitskreis Neue Erziehung, veli temsilcilerini, bilgilendirme broşürleriyle, danışmanlık ve seminerlerle desteklemektedir. Bu konuda hakkında www.schuleltern.berlin sitesinde bir kılavuz bulunmaktadır. Kendiniz seçilmek istemiyorsanız, haklarınızı arayabilecek birisini aday gösterin.

Çocuğunuzu okulda destekleyin

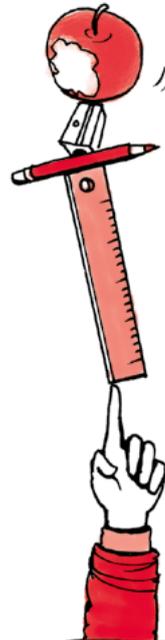
Ders yılı içerisinde yapılan veli toplantılarına, katılın. Anlamadığınız konuları sorun ya da hoşunuza gitmeyen durumları söyleyin. Sizi rahatsız eden konular hakkında öğretmenle görüşme ricasında bulunun. Okulun size sunduğu görüşme günlerinden faydalanın. Senede 1 veya 2 kere velilerin örn. bir veliler buluşmasında bir araya gelip, kendi aralarında soru ve problemler hakkında konuşmalarını ve çözüm önerileri sunmalarını teklif edin.

Not: Soru ve problemlerinizi için bize başvurabilirsiniz:

Okul Bilgi Hattı (Almanca)

T: +49/30/259006-23

(okul tatilleri haricinde)



Herausgeber



Arbeitskreis
Neue Erziehung e.V.
Hasenheide 54
10967 Berlin
www.ane.de

Gefördert durch



Senatsverwaltung
für Bildung, Jugend
und Familie

Gestaltung

www.piktogram.eu

Illustrationen

www.KatharinaBusshoff.de

Druck

www.druckereiarnold.de

Spendenkonto

Bank für Sozialwirtschaft

BIC: BFSWDE33BER

IBAN: DE33 1002 0500 0003 2963 02

Kennwort: Spende

© ANE 2019



Mitwirkung in der Berliner Grundschule

Liebe Eltern,

Ihr Kind hat durch Ihr Beispiel, durch Lob und Ermahnung, schon viel von Ihnen gelernt. Es weiß schon, dass es auf der Straße aufpassen muss, wie es sich Geschwistern oder den Großeltern gegenüber verhalten soll und was gut und böse ist.

Sie haben Ihr Kind bisher erzogen und werden das auch weiterhin tun, wenn Ihr Kind in die Schule geht – das ist Ihr Recht und Ihre Pflicht nach dem Gesetz. Die Schule hat die Pflicht, Ihr Kind zu bilden und zu erziehen. Deshalb haben Sie das Recht, in der Schule mitzureden. Sie wollen das Beste für Ihr Kind, die Schule will dies auch. Aber das muss nicht immer zusammenpassen. Ihr Kind ist noch zu klein, um alles alleine regeln zu können. Sie müssen Entscheidungen für und mit Ihrem Kind treffen. Unterstützen Sie Ihr Kind in der Schule, damit es sich wohlfühlt und gut lernt.

Dabei möchten wir Ihnen zur Seite stehen und Sie über Ihre Rechte informieren. Je mehr Eltern in der Schule mitwirken, desto lebendiger und bunter wird die Berliner Schule werden – ein Ort zum Leben und Lernen für Kinder verschiedener Kulturen.

Wir wünschen Ihrem Kind Freude und Erfolg beim Lernen, und Ihnen eine gute Zusammenarbeit mit „Ihrer“ Schule.

Ihr Arbeitskreis Neue Erziehung e.V. (ANE)

Elternrechte in der Schule

Bei welchen Fragen Sie als Eltern mitreden oder mitbestimmen können, ist im Schulgesetz von Berlin geregelt. Die Grundlage für die Rechte, die wir hier erklären, finden Sie in § 47 des Berliner Schulgesetzes.



Information über den Lehrplan

Die Lehrkräfte, die Ihr Kind unterrichten, informieren Sie am Elternabend über den Unterrichtsstoff. Sie erklären auch die Methoden, wie sie den Kindern etwas beibringen. Bei Unterrichtsthemen oder Ausflugszielen können Eltern auch Vorschläge machen. Im Laufe des Schuljahres berichtet die Lehrkraft, wie sie vorankommt und ob es Probleme gibt. Am Ende des Schuljahres gibt sie einen Überblick darüber, wie es weitergehen wird.

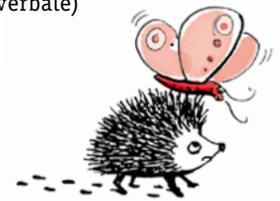
Information über die Leistungsbeurteilung

Es gibt Vorschriften für die Leistungsbeurteilung Ihres Kindes. Die Lehrkraft wird Sie in der Elternversammlung darüber informieren. In den ersten beiden Klassen gibt es z.B. noch keine Noten und keine Klassenarbeiten, damit die Kinder erst einmal Zeit haben ohne Notendruck Lesen, Schreiben und Rechnen zu lernen. Die Lehrkraft erklärt Ihnen dann, wie sie die Lernfortschritte der Kinder kontrolliert und dass Sie am Ende des Jahres eine schriftliche (verbale) Beurteilung erhalten.

Information über die Entwicklung Ihres Kindes

Sicher wird Ihr Kind Ihnen erzählen, wie es ihm in der Schule geht. Manchmal steht auch ein Hinweis im Mitteilungsheft. Und am Schuljahresende gibt es ein Zeugnis. Wenn Sie dabei irgendetwas nicht verstehen, eine Beurteilung ungerecht finden oder Ihr Kind sich über eine Behandlung beklagt, scheuen Sie sich nicht, die Lehrer anzusprechen. Sie haben das Recht dazu. Sie können Ihre Fragen am Elternabend stellen, aber meist ist ein persönliches Gespräch besser. Manche Schulen haben Elternsprechtage. Aber oft kann Ihr Anliegen nicht so lange warten.

Vereinbaren Sie einen Termin über das Mitteilungsheft oder telefonisch. Es kommt natürlich auch vor, dass die Lehrerin mit Ihnen über Ihr Kind reden will. Auch wenn Sie sich vielleicht Sorgen machen, ob Sie etwas Schlechtes über Ihr Kind hören: Sprechen Sie mit den Lehrkräften. Es geht darum, gemeinsam zu überlegen, wie Ihrem Kind geholfen werden kann.



Sie haben das Recht, ...

... Ihr Kind in der Klasse zu besuchen

und zu sehen, wie es mit den Kindern und der Lehrkraft zurechtkommt. Melden Sie sich dazu bei der Lehrkraft an. Wenn Sie es zeitlich einrichten können, besuchen Sie Ihr Kind in der Schule! Ihr Kind freut sich, wenn es Ihnen seinen „Arbeitsplatz“ zeigen kann.

... auf Information und Beratung

bei allen Entscheidungen, die Sie mit und für Ihr Kind im Laufe der Schulzeit treffen müssen. Das betrifft z. B. die Zeugnisform in der 3. und 4. Klasse.

Außerdem behandeln wir diese Themen ausführlich in den ANE-Schulbriefen und weiteren mehrsprachigen Elterninfos (www.schuleltern.berlin). Die ANE-Schulbriefe werden an den meisten Grundschulen verteilt. Wenn nicht, fragen Sie die Elternsprecher Ihrer Klasse. Für Elternsprecherinnen gibt es außerdem Leitfäden zu diesen Themen, mit denen sie z. B. Elternabende informativer gestalten können.

Informationen rund um die Grundschule: www.berlin.de/sen/bildung/schule/bildungswege/grundschule

... die Akten (Schülerbogen) Ihres Kindes zu sehen

Der Schülerbogen begleitet Ihr Kind bis zum Ende seiner Schulzeit. Darin werden nicht nur die Zeugnisse, sondern auch der Schriftverkehr und Notizen über Gespräche zwischen Ihnen und der Schule gesammelt. Auch wenn Ihr Kind einmal eine Strafe (Ordnungsmaßnahme nach § 63 Schulgesetz) bekommen sollte, steht das im Schülerbogen. Ordnungsmaßnahmen sollten spätestens nach drei Jahren wieder aus der Akte herausgenommen werden. Bevor Ihr Kind die Schule wechselt, können Sie sich davon überzeugen.

... Elternsprecher zu wählen

Die Wahlen finden jedes Jahr in der ersten Elternversammlung statt. In der ersten Klasse möchten die Eltern sich vielleicht erst besser kennenlernen, bevor sie wählen. Damit die Gremien der Mitwirkung ohne Unterbrechung ihre Arbeit durchführen können, müssen die Elternsprecherinnen oder Elternsprecher einen Monat nach Schulbeginn gewählt sein. In jeder Klasse werden zwei Elternsprecher und zwei Vertreter für die Klassenkonferenz gewählt. Sie organisieren zusammen mit der Klassenlehrkraft ihre Elternversammlungen und vertreten gemeinsam die Interessen ihrer Klasse in der Gesamtelternvertretung (GEV) ihrer Schule. Außerdem können sie sich in andere Gremien in der Schule, im Bezirk und im Land wählen lassen. Damit es gerecht zugeht, haben Sie bei Abstimmungen für jedes Kind zwei Stimmen. Sonst wären Alleinerziehende bzw. Mütter oder Väter, die allein zum Elternabend kommen gegenüber denjenigen, die zu zweit kommen, benachteiligt.

... als Elternsprecher zu kandidieren

Wir möchten Sie dazu ermutigen! Vertreten Sie Ihre Interessen, die Ihres Kindes und die anderer Eltern und Kinder in der Klasse und in der Schule! Sie müssen sich in Schulfragen nicht schon besonders gut auskennen. Der Arbeitskreis Neue Erziehung e.V. unterstützt Elternsprecher durch Informationsmaterial, Beratung und Seminare bei ihrer Aufgabe. Einen Leitfaden zum Thema finden Sie unter: www.schuleltern.berlin

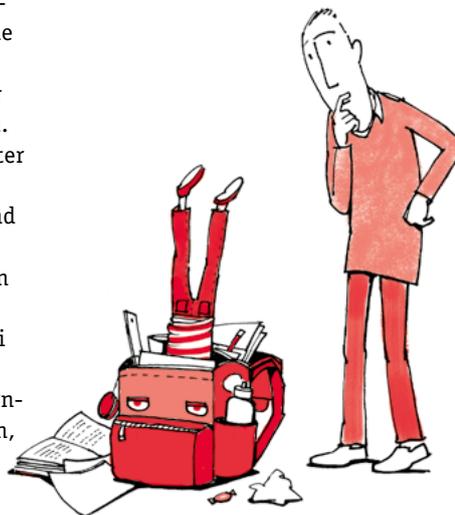
Wenn Sie selbst nicht kandidieren wollen, schlagen Sie jemanden vor, der Ihre Interessen gut vertreten kann.

Unterstützen Sie Ihr Kind in der Schule

Nehmen Sie an den Elternversammlungen teil. Fragen Sie, wenn Sie etwas nicht verstehen und sagen Sie, wenn Ihnen etwas nicht gefällt. Bitten Sie den Lehrer oder die Lehrerin um ein Gespräch, wenn Sie beunruhigt sind. Nutzen Sie die Sprechstage, wenn Ihre Schule sie anbietet. Schlagen Sie vor, dass sich die Eltern Ihrer Schule ein- oder zweimal jährlich unter sich treffen, z. B. bei einem Elternstammtisch, um ihre Fragen und Probleme miteinander zu klären und Vorschläge zu machen.

PS: Wenn Sie Fragen oder Probleme haben, rufen Sie an!

Telefonische Schulsprechstunde in deutscher Sprache:
T: +49 30 259006-23 (nicht in den Schulferien)



Herausgeber

 **Arbeitskreis
Neue Erziehung e.V.**
Hasenheide 54
10967 Berlin
www.ane.de

Gefördert durch

 **be mit Berlin**

Senatsverwaltung
für Bildung, Jugend
und Familie

Gestaltung
www.Piktogram.eu

Illustrationen
www.KatharinaBusshoff.de

Druck
www.druckereiarnold.de

Spendenkonto
Bank für Sozialwirtschaft
BIC: BFSWDE33BER
IBAN: DE33 1002 0500 0003 2963 02
Kennwort: Spende